

యం.వి.యస్. హరినాథరావు

హరిజనవాడ తగలబడుతున్నది.

ఏ భూస్వామి నివృంతించమని చెప్పలేదు. ఆరైల్ల నుంచి తగలబడుతోంది. గాంధీ మహాత్ముడు దిగి రాలేదు.

అరుంధతి తప్పు చేస్తోంది.

పెద్ద దొరతో ఆరైల్ల నుంచి తప్పు చేస్తోంది. రాత్రిళ్ళు కొడుకు దీపం చూపుతూ పెద్దదొర కొట్టానికి తల్లిని చేరుస్తాడు. పెద్ద దొర అప్పుడే భోంచేసి కొత్తం దగ్గరి కొస్తాడు. అరుంధతి సిగ్గుపడుతుంది. అల వాటయిన పనికి తొందరేమిటన్నట్లు మాట ల్లోకి దిగుతాడు పెద్దదొర. అరుంధతి

కొడుకు తల వంచుక దూరంగా నిలబడ తాడు. తెల్లవారగానే అరుంధతిని వెంట బెట్టుకుని హరిజనవాడకు వస్తాడు.

ఇది ఆరైల్ల నుంచీ జరుగుతున్న కథ. ఊరికి దూరంగా శపించబడ్డ మునుల్లా వున్నాయి హరిజనవాడలోని గుడిసెలు. నాగరిక ప్రపంచం తిని పారేసిన ఎముకల్లా

వున్నారు అక్కడి మనుష్యులు. ఇప్పుడు సూర్య చంద్రులైకాకుండా అన్యాయాన్ని, నిజాన్ని తెలుసుకుంటున్నారు.

సూర్యుడు రాలేదు. బ్రాహ్మణ వీధిలో అవధాన్ల గారింటిమీద స్వాతంత్ర్య గీతం పాడుతోంది మాలకాకి.

కోటీశు ముందు నడుస్తున్నాడు. అరుంధతి వెనక వస్తోంది. పెద్దదొర బద్ధకంగా లేచి అంటరానిదాన్ని తాకిన చేతులు, పెదాలు బావిదగ్గర కడుక్కుని బయలు

కుంటున్నదీ— రేపు ఆడే పక్కలోకి రమ్మంటది”.

కోటీశు తల్లివైపు చూశాడు.

అరుంధతి కళ్ళనీళ్ళలో రక్తం కనిపించింది.

తల్లీ, కొడుకులు గుడిసెదగ్గరకు చేరారు. భోరున ఏడ్చింది అరుంధతి. “అమ్మా” అన్నాడు కోటీశు. తండ్రిలా చేరదీశాడు. కోటీశు చేతిలో బిడ్డలా కన్నీళ్ళు కారుస్తూ, విలవిలలాడింది అరుంధతి.

“నీవు తప్పనేయడం లేదమ్మా— నీవు పతివ్రాతవే.”

అరుంధతి కన్నీళ్ళు తుడుచుకుంది.

ఆ గ్రామంలో గాలి, నీరు, దేవుడు, సత్యం, ధర్మం, న్యాయం తప్ప మిగిలిన వన్నీ పెద్ద దొరవే. తనకోసం-భగవంతుడు పదకొండవ అవతారం ఎత్తకుండా వుండను. గ్రామంలో దేవుడి ఉత్సవాలు చాలా గొప్పగా చేస్తాడు - ఆయన గొప్ప ధర్మకర్త. తనకున్న జబ్బులు, వస్త్రాన్ని చెప్పిన జబ్బులు, తన ప్రాణానికి హామీ యివ్వవని తెలిసినప్పుడు తన అవసరానికి వీలుగా ఊళ్ళో చిన్న హాస్పిటల్ పెట్టించాడు-ఉదారశీలుడు.

ఇన్నాళ్ళ తమ అధికారాన్ని హరిజనులు తమ బానిసత్వాన్ని వదులుకోలేకపోతున్నారు. బిడ్డకు తల్లి పాలు ఎలా ఇస్తుందో శాస్త్రప్రకారం చెప్పే డాక్టరు వల్ల బిడ్డకు కడుపునిండదు. పాలిచ్చే తల్లి కావాలి. సమస్యలకు ప్రణాళికలు ఉపన్యాసాలు కాదు కావాలి— పరిష్కారాలను అమలు పరిచే చిత్తశుద్ధి, నైతిక బలం కావాలి.

ఆ రోజు—హరిజను లందరికీ దక్షిణం వెళ్ళు పోరంబోకు సాగుచేసుకునేందుకు పట్టాలిచ్చారు.

హరిజనవాడలో అంటరానితనం స్నానం చేసింది. కొన్ని వందల ఏళ్ళనాటి బానిసత్వం మొదటిసారి స్వాతంత్ర్య దినం జరుపుకుంది.

కానీ—

పెద్ద దొరకు ఆ రాత్రి కల వచ్చింది. వాసుకు తను చెప్పలు కుడుతున్నట్లు. తన తండ్రి కలలోకి వచ్చాడు మాలపల్లి వూడుస్తున్నట్లు.

పోరంబోకు తనదే అన్నాడు పెద్ద దొర. పట్టాలు చూపించను భయపడ్డారు హరిజనులు. దాసుముందుకు వచ్చాడు. అందరూ పట్టాలు చూపించారు.

పెద్దదొర బెదరించాడు. పెద్ద దొర కడుపు ఆక్షణంలో మండిపోయింది. ఇన్నేళ్ళ నుంచి మండిపోయిన ఎన్నో కడుపులు ఒక్కసారిగా దాసు కడుపులో తలా ఒక చితుకు వేశాయి.

పెద్దదొర చేతికర్ర దాసు తలమీద పడింది. రక్తం కారింది. అరుంధతి వరు గెత్తుకుంటూ వచ్చింది. కోటీశు పెద్దగా ఏడ్చాడు. మిగిలిన వాళ్ళకు ఏం చేయాలో తోచలేదు.

అరుంధతి పెద్ద దొరను శపించేలా చూసింది. అతను రాయి కాలేదు. అరుంధతి దేవత కాదు కాబట్టి.

“లంజె కొడకా, నీ అంతు తేలుస్తాను” అన్నాడు పెద్దదొర.

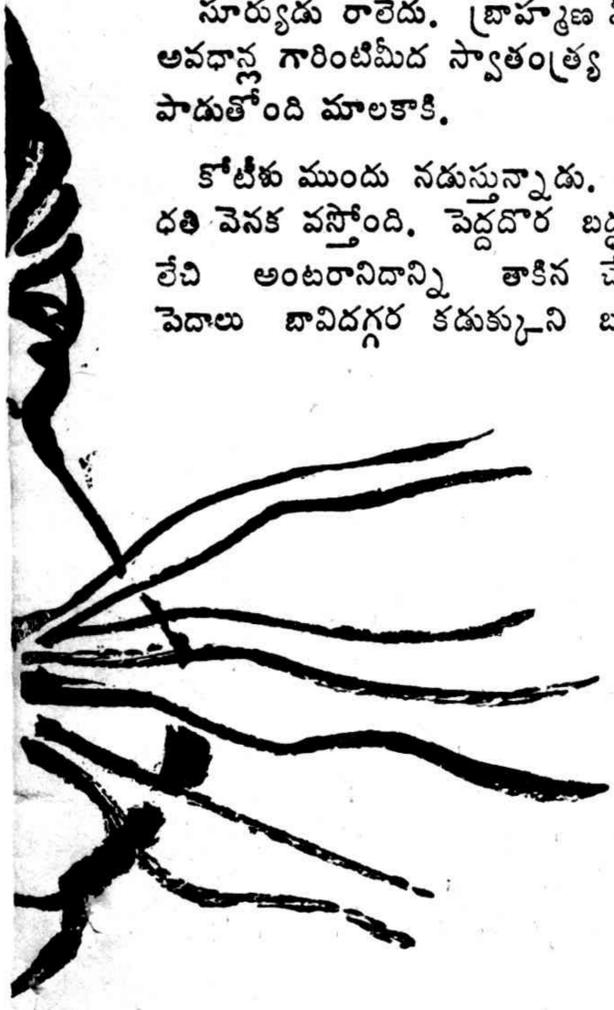
దాసు తిరగబడ్డాడు కసితో. పెద్ద దొర చేతిలోని కర్ర దాసు వొళ్ళంతా తాకింది. అరుంధతి ఏడ్చింది. దుమ్మెత్తిపోసింది తన కులం వాళ్ళమీద.

పెద్ద దొర అలసిపోయాడు. దాసు సొమ్మ సిలిపోయాడు.

మాలపల్లి “దొరా” అని అరిచింది. అలసిపోయిన దొర ఆశ్చర్యంగా చూశాడు. అందరి చేతుల్లో గునపాలు.

మొదటిసారిగా ఒక్క అడుగు వెనక్కు వేశాడు పెద్దదొర.

“నాయాళ్ళలారా - ఒళ్ళు కొవ్వొందిరా;



చెడిచంపి పులి నెత్తుడు

దేరాడు ఊళ్ళోకి.

మాలపల్లి బావిలో నీళ్ళు ఎండిపోతే, ఊరి చెరువులో నీళ్ళు ముంచను ప్రయత్నించిన తన తండ్రిని కొట్టిన దెబ్బలు అరుంధతికి ఇంకా గుర్తున్నాయి.

రాత్రి పెద్దదొర తన బుగ్గలమీద ఎంగిలి రాసినపుడు తను కసితిరా తన ఎంగిలి పెద్దదొర బుగ్గకు అంటించింది.

రాత్రిలేని అంటరానితనం పగలు ఎక్కడించి వస్తుందా అనుకున్నాడు కోటీశు—

వల్లెలో ముసలి ముత్తడు ఎదురొచ్చాడు. “సిగ్గులేని బతుకు” ఉమ్మేశాడు.

వెలివేసిన వాళ్ళలో చెడిపోయిన వాళ్ళను ఎలా ఎక్కడ వెలివేయాలో అర్థంకాలేదు ముసిలోడికి.

మాలపల్లి బావిదగ్గర సుబ్బాయి అంది: “ఇప్పుడు కొడుకు సేత పక్కలేయించు

అరుంధతి అందాన్ని చూసినప్పటినుంచి అనాథ శరణాలయం కట్టించాలనుకున్నాడు గాని, అరుంధతి భర్తే పెద్దదొర ఉదారబుద్ధి గ్రహించలేదు.

అరుంధతి మొగుడు దాసుకు గాంధీ గారెవరో తెలియదు. కాని తన ముతాత తన తాతకు, తాత తండ్రికి, తండ్రి తనకు చెప్పిన మాటలు మరచిపోలేదు. తన తాత వెనుక చీపురు, ఉమ్మివేయను మెడలో ముంత కట్టుకొనేవాడని తండ్రి చెప్పినపుడు తాను నవ్వాడు. పెద్దదొర నాయన వస్తుంటే తన తండ్రి లేవలేదని, కొట్టినపుడు కారిన రక్తాన్ని చూసి ఏడ్చాడు. తగులుతున్న దెబ్బలకు అయ్య అరుస్తున్న అరుపులు విన్నాడు. ఆ రక్తం, అరుపులు దాసు గుండెల్లో మేకులు కొట్టాయి. తనిపుడు పెద్దదొర పొలంలో పని చేసుకుంటున్నాడు. ఆకలితో వున్నవాళ్ళకు అభిమానంవుండదు. పరిస్థితులు మారుతున్నా సవర్ణులు



చక్రాలు" నాటకాన్ని మా స్నేహ సమాఖ్య ద్వారా ఎన్నోసారులు ప్రదర్శించాం. క్షీరి శేషులు గోరా మొదలైన పెద్దలు ప్రశంసించారు. ఆ నాటకానికి మదరాసు కళాసాగర్ వారు ఉత్తమ రచన బహుమతిని అందజేశారు.

నా ఇటీవలి రచన "క్షీరసాగర మథనం" నాటకం ఎన్నో బహుమతులు అందుకున్న విషయం నాటకాభిమానులకు తెలుసు. నా మరో నాటిక "అంతం కాదేది ఆరంభం" గెడ్డనాపల్లి పద్మనాభా కళాలయవారు ప్రదర్శిస్తూ, బహుమతులు అందుకున్నారు. మరో నాటక రచనకు నేను తీసుకున్న మొదటి ఊపిరి ఈ కథ. బహుమతి వచ్చింది కనుక ఇదే నా మొదటి కథ అని అనను కానీ, నా మొదటి కథ "ఆంధ్రజ్యోతి"లో చాలా రోజుల క్రితం కనిపించింది. దరిమిలా చాలా కథలు తిరిగొచ్చిన తరుషత-కథలు వ్రాయడం మరచిపోయి మళ్ళీ మొదలుపెట్టిన తరువాత తిరిగిరాని కథ బహుమతి పొందింది. నా మిత్ర బృందం ప్రోత్సాహం, అభిమానం సంపాదించడం తప్ప మరే హాబీలు లేవు. "ఆంధ్రజ్యోతి" సంపాదకవర్గానికి నా కృతజ్ఞతలు.

—హరనాథరావు

మొరూధూరి వెంకటసత్యహరనాథరావు అనే నేను-గుంటూరు, ఒంగోలు పట్టణాలలో విద్యాభ్యాసం చేశాను. ఒంగోలు నివాసిని. కేంద్ర, రాష్ట్ర ప్రభుత్వోద్యోగ వయో పరిమితిని దాటింది నా వయసు. పెళ్ళి కాలేదు కాబట్టి, శ్రీమతి పేరు తెలియదు. ప్రభుత్వ స్వయం ఉపాధి కల్పనా పథకంలో ఓ చిన్న కాఫీ వ్యాపారం వుంది. నాటకాలాదేవాళ్ళకు నేను నటుడిగా, దర్శకుడిగా, రచయితగా తెలుసనుకుంటాను. నేను వ్రాసిన "జగన్నాథ రథ

ఇయాళ మీసావో నా బతుకో తేలాలి. బంజిరును ఎట్టా సాగుసేతారో సూత్రాను, లేకపోతే నేను మీకు పుట్టి నోడే." మాలపల్లిలోని మాలకాకి స్వాతంత్ర్య గీతం మరచిపోయింది. వారం రోజుల తర్వాత....

ఊరి చివర ఓ శవం. నాలుగు రోజుల క్రితం కలెక్టరు దొర దగ్గరకు వెళ్ళిన దాసు ఇంకా తిరిగి రాలేదు. అరుంధతి గుండెలు బాదుకుంది. హరిజన వాడ కదిలింది శవాన్ని చూడను. అరుంధతి కదిలింది కోటిశుతో ఆ శవం తన మొగుడిది

కాకూడదనే ఆశతో, నమ్మకంతో భయంతో. శవం భయంకరంగా వుంది. కుక్కలు ముఖాన్ని పీక్కుతింటున్నాయి (?) మాలపల్లికి కళ్ళు తిరిగాయి శవాన్ని చూసి. అరుంధతి వెర్రికేక వేసింది. కోటిశు దగ్గరగా పోయి శవాన్ని చూశాడు. పెద్దదొర కొట్టిన దెబ్బలకు చచ్చిపడి వున్నాడు. అంటరానితనం చరిత్రలో సవర్ణుల అధికారానికి చచ్చిపోయిన వాళ్ళ భార్యల గొంతు అరుంధతి గొంతులో లీనమై పలుకుతున్నాయి. అరుంధతి కడుపులో పేగులు చిక్కు పడ్డాయి. తన భర్త తాకిన రొమ్ములు సగ్నంగా మాలపల్లిని వెక్కిరిస్తున్నాయి. ఏడ్చిన కళ్ళు ఎర్రబడ్డాయి.

"చాలా పాపం చేస్తున్నావు మావా."
"తొందరపడి సేయించేవన్నీ పాపాలేరా; నిన్నీ పనిలోకి దింపింది నాకు నీతులు సెప్పడానికి కాదు."
"అయితే ఇప్పుడేం చేయమంటావ్."
"సచ్చినోడు దాసు కాదని రిపోర్టు రాసేయ్. దాసుగాడు ఇయాళ రా తిరే నా ఇనుపబీరువా బద్దలు కొట్టి పారిపోనాడని మరో రిపోర్టు రాసేయ్. సచ్చినోడు వోరో అడుక్కునే వోడని బలంగా రాసేయ్."
"మాలపల్లిలో ఎవరన్నా. ఎదురు తిరిగితే."

"ఎదురుతిరిగితే నీ కీ ప్లాను సెప్పను, నేను బతికివుండేవోడ్చి కాను. ప్లేటుమెంట్లు గట్టిగా రాయించు."
ఊరికి బైట శవం వాసుది కాదని రిపోర్టు వ్రాశారు— ఇన్ స్పెక్టరు గాంధీరావుగారు. నిజమేనంటూ ఆ వూరికి అయిన పంచాయతీ ప్రెసిడెంటు, ఆ ప్రాంతానికి కాబోయే యం. యల్. ఏ. సంతకాలు పెట్టారు. ఇన్ స్పెక్టరు కొత్తగా మోటారు సైకిల్ కొన్నాడు. రాబోయే ఎన్నికలకు ఇరవై వేలు బ్యాంకులో వేసుకున్నారు ప్రెసిడెంటు గారు. కానీ అందరికీ ఒకటే ఆశ్చర్యం. దొరికిన శవం దాసుదికాదు అన్న రిపోర్టు మీద అరుంధతి, కోటిశులు వేలిముద్రలు వేశారు.

అరుంధతి సులభంగా పెద్ద దొరకు లొంగిపోయింది. ఎదురు తిరుగుతాడనుకున్న కొడుకు దీపం వెలుగులో తోడుగా తల్లిని పెద్దదొర కొట్టానికి తెస్తున్నాడు. దీపం ఆరిపోగానే చీకట్లో మోకాళ్ళమీద తల పెట్టుకుని గంగరావి దగ్గర కూలబడి పోతాడు.

నాన్నా నోను పచ్చను ప్రేమించాను
ఆమెనో పెళ్ళి చేసుకుంటాను



అలాగే చొసక్కా!
ఎందుకై నా
మంచ దికి
చిప్ప కూడా
అనుకూలం!

వలసెట్టబాలు.

పల్లెలో అరుంధతి అంటరానిదానికంటే హీనంగా తక్కువైపోయింది.

అరుంధతిని ఆ పల్లెలో తిట్టనివాళ్ళంటూ వుంటే నోరులేని దేవుడూ — నోరున్న మాట్లాడలేని పసిపాపలు.

తమకు రావలసిన భూముల మీది హక్కుల్ని మరచిపోయింది పల్లె. న్యాయం, ధర్మాల్ని గురించి మాట్లాడే వాళ్ళు హక్కుల్ని గురించి తెలియని అమాయకులు, వాటిని సాధించుకోలేని పిరికివాళ్ళు. అందుకే అరుంధతి ఇంటికి నిప్పుపెట్టాలా, అక్కర్లేదా అన్న ఆలోచనలో పడింది పల్లె.

“నిప్పు పెట్టకపోతే గ్రామంలో ఈ ఏడు పాపం తప్ప పొలాలు పండవు” అని నొక్కి చెప్పారు సిద్ధాంతిగారు.

“ఓరికి రా పూలు.”

“మా యమ్మకు.”

“బలే కట్టబడుతున్నావురా - తమ్ముడు పుడతాడా, సెల్లెలు పుడుతుందా?”

“పెద్దదొర అదురుష్టం” నవ్వాడు కోటీశు.

“సిగు లేదంట్రా ఎర్ర నాకొడకా! పల్లెవరువును నెడగొడుతున్నావు. రొమ్ముపాలు తాగి రొమ్ముల్ని అద్దె కిచ్చుంటున్నావు ఎందుకురా ఈ ఎదవ బతుకు?”

రామాయణంలోని సీత అరుంధతిని అసహ్యంగా చూసింది, నీవొక పవిత్ర భారత దేశస్త్రీకి వారసురాలి వేనా అని అడిగింది సత్యవంతుడి భార్య. ఇనుప గుగ్గళ్ళు అరుంధతి మొహాన రక్తం కారే బట్టు విసిరింది అనసూయ.

కాని పైన చెప్పినవి జరగలేదు.

మరియమ్మ మాత్రం అడిగింది. “కట్టు కున్నోడ్ని నంపినోడ్ని రంకు మొగుడ్ని సేసుకున్నావు. కడుపున పుట్టినోడ్ని కాపలావోడ్ని సేసుకున్నావు. కర్మగాలి రేపు కూతురు పుడితే నీపోలికే వచ్చి నీ కొడుకు మీద కెగపడతాది.

అరుంధతి ఇంకా విరిగిపడని ఆకాశం వైపు చూసింది. భూకంపం రాని భూమి వైపు చూసింది. ఇంకా చావని తన శరీరాన్ని చూసుకుంది. గుడిసెవైపు పరుగెత్తింది.

కోటీశు ఒంటరిగా ఏడుస్తున్నాడు. తల్లిని చూశాడు. అమ్మా అన్నాడు. “కోటీశూ” అంటూ కొడుకు ఒడిలో పడిపోయింది.

మూర్తిభవించిన దుఃఖం ఒంటరితనంగా ఏడుస్తున్నట్లు వుంది.

తల్లి తలలో మల్లెపూలు పెట్టాడు. కన్నీళ్ళు తుడిచాడు. లాంతరు వెలుగులో ముందుకు సాగాడు.

(5000/- ఆకర్షణీయమైన బహుమతి గెలవండి)

శీతాకాలపు బంపర్ ఆఫర్ ఎంట్రి ఫీజు లేదు.

బహుమతులు : వాచ్, కేమేరా, టెవీకార్డర్, రికార్డ్ ప్లేయర్, జపాన్ మోడల్ ట్రాన్సిస్టర్ లలో ఒక బహుమతి. కన్సోలేషన్ బహుమతి : అమెరికన్ డిజైన్ చీర ధర రు. 120/-లో సగం ధర. మొదటి బహుమతి ఇతరవాటితో వేరుగావున్న దానికి ఇవ్వబడును. అదేవిధంగా వున్నదానికి కన్సోలేషన్ బహుమతి ఇవ్వబడును. ఇది అమ్మకం అభివృద్ధి పథకం. ప్రమోటర్ల తీర్మానం ఖాయమైనది మరియు చట్టబద్ధమైనది.

11	16	9	14
20	5	18	7
13	12	15	10
6	17	8	19

నిబంధనలు : తెల్లకాగితముపై పదహారు గడులను నమూనాలోవున్న విధంగా తయారుచేసి 8 నుండి 21 వరకుగల అంకెలను ఒకసారి

మాత్రమే వాడి మొత్తం 54 రావలయును. 2. బహుమతి గెలిచిన వారికి పోస్టేజీ, ప్యాకింగ్ మొదలగు ఫీజులు చెల్లించుటకు తెలియపర్చబడును. 3. ఒక కుటుంబం ఒక ఎంట్రి మాత్రమే పంపాలి. మా కార్యాలయమునకు మొదటగా చేరిన ఎంట్రికు స్పెషల్ బహుమతి సహాయమునకు 50 మతిగా రు. 101/- నగదు ఇవ్వబడును. 5. ఎంట్రిలు హిందీ లేక ఇంగ్లీషులో మాత్రమే పంపాలి. వివాదములు ఆఫీసుర్ జ్యూరిస్ డిక్షన్ లో మాత్రమే.

ఆఖరి పోస్టింగ్ తేదీ : 26-12-77

ATLAS TEXTILES (AJW-54) P. B. No. 95, ALIGARH-202001.



ఉప్పొంగి పొంగే శక్తి!



పెరిగే పాపకు ఎంతవేరొ, ఎంతెంతవేరొ అడుకునే శక్తి ఉంది. ఆశక్తి యొక్క రహస్యం ఏమిటో తెలుసా? ఏజంగా ఆరోగ్యాన్ని పెంపొందిస్తూ అన్ని వయసుల వారికి తగిన పోషణనిచ్చే లానిక్ అల్బో-సాంగ్. దీనిలో ఉన్న అనిజాలతోనూ, మూలం పాఠంకోసూ అహారానికి ఆనుబంధంగా పనిచేస్తుంది.

అల్బో-సాంగ్

జ్వరశక్తిని, శక్తిని పెంపొందిస్తుంది.

కుటుంబావికలంకటికోసం ఎకావమి ప్యాక్ కావాలని మీడిలర్ని ఆడగండి



జి. అండ్ జి. డి. షేన్ లేబొరేటరీస్ ప్రైవేట్ లిమిటెడ్

హైదరాబాద్-500 001

డిపోలు: బొంబాయి, పిల్లీ, కాన్పూర్

స్పెక్టరు గాంధీరావు మధ్యదారిలో బండి ఆపి పెద్దగా ఏడ్చాడు. పెద్దదొర కొడుకు భూములు హరిజనుల కిచ్చాడు. దాను తిరిగి వస్తాడనే నమ్మకంతో కాదు. అరుంధతుల్ని తయారుచేయకూడ

దనే భయంతో. అరుంధతి : గుడిసె నీడలో మాలపల్లి సిగ్గుపడి తల వంచుకుంది. పూసలు, బొట్టు తీసేసిన అరుంధతి, ఒళ్ళో పడుకున్న కోటికూ, ఇద్దరూ పెద్దగా

నవ్వుకున్నారు. పెద్దదొర చావును గురించి. ఇంకా పెద్దగా ఏడ్చారు ఆర్నెల్ల క్రితం-చని పోయిన మొగుడి కోసం, తండ్రికోసం. తూర్పున సూర్యుడు లేడి చంపిన పులి నెత్తురు పూసుకుని వస్తున్నాడు

కొత్తది! **అముల్ మాల్ట్-కోకో పానీయం**

న్యూట్రాముల్

ప్రతి కప్పు మీకు పోషణను ఇచ్చు

అముల్ బలాన్నిచ్చే న్యూట్రాముల్ - ఇంతకమును పెన్నడూ అందించబడిన అరోగ్యాన్నిచ్చే పానీయం సమర్పిస్తోంది. పప్పుడిగా పాలు, కుళ్లమైన మార్ట్, ప్రోటీను, విటమిను, ఖనిజములుగలది. ప్రతి కప్పు అరోగ్యాన్ని, కక్కిపి పెంపొందిస్తుంది.

మరిక దీని దుని! అమ్మమ్మ! ఎంతో ఎక్కువ కోకో మరెంతో ఎక్కువ పాలు.

పప్పుడియైన సురుగు గల కోకో గలది. న్యూట్రాముల్ అముల్వారి కొక పాలు మరియు అహారం ప్రోవెనింగ్ కేంద్రంలో - ప్రపంచంలో మేలైన వాటిలో ఇది ఒకటి - రూపొందించబడుతోంది.

ప్రతి న్యూట్రాముల్ డబ్బాలో 500 గ్రాముల చదుకు ఉంటుంది. అంటే ఇకర వాటికన్న 50 గ్రాములు (5 కప్పులు) అదనం అన్నమాటేగా.

న్యూట్రాముల్ నేడే వాడి చూడండి.

తలి డబ్బాల్ 50 గ్రాముల ఎక్కువ సరుకు

మాస్కెట్ చేయవారు: గుజరాత్ కో-ఆపరేటివ్ మిల్క్ మార్కెటింగ్ సొసైటీ లిమిటెడ్ అనంద్, గుజరాత్

daCunha/Nutramul F